

## III.ZINE ZIKLOA

### EMAKUME ZUZENDARIAK, EMAKUME PROTAGONISTAK

Zinea beti izanda adierazpide oso praktikoa bidezkoak eta zuzenak ez diren egoerak erakusteko, hau da, gizarte egoera ahuleneko jendearen kontra egindakoak erakusteko, bai eta balabide bat ere, gure artean agertu ere iratekeen ideia eta pentsamenduak guri erakusteko. Persона baztertuenean, ahaztuen lagun handia, dena ikusi eta dena kontatzaten duen begi handi-handia

Kameraren aurrean eta atzean emakumea dagoen guztietan sekulako urduntasuna eta eznegona sortzen da beti. Horregatik, ziklo honetan, emakume sortzaileen presentzia bermatu gura izan dugu, halen ikuspegitik beste emakume batzuen esperientziak kontatzeko guri, halen zalantzei buruz hitz egin diezaguten, hunkitu gaitzaten haien erabakiez eta begiak ireki diezaguten, justiziaz eta egiten dakitenaz salatzen dutenari buruz hausnartzeko.

### EMAKUME TXOKOA PRESENTA:

## III.CICLO DE CINE DE MUJERES

El cine siempre ha sido un medio de expresión muy práctico a la hora de mostrar las injusticias que se han cometido contra las personas más desfavorecidas y un vehículo para descubrirnos ideales y pensamientos que, de otra manera, no podrían sermos revelados. Un gran aliado de las personas marginadas, de las olvidadas, un enorme ojo que todo lo ve y todo lo cuenta.

La presencia de la mujer delante y detrás de las cámaras ha suscitado siempre una enorme inquietud. Por esto mismo, en este ciclo, hemos querido garantizar la presencia de las mujeres también como creadoras, para que desde su propia óptica nos narren las experiencias de otras mujeres, nos hablen sobre sus dudas, nos convuelvan con sus decisiones y nos abran los ojos invitándonos a la reflexión de lo que, con justicia y saber hacer, denuncian.

Apirilaren 3an, eguna  
3 de abril, jueves

## NASIA

Film laburra. Urtea: 2006. Espainia. Zuzendaria: Guillermo Ríos Bordón. Gidoia: Guillermo Ríos, José Miguel Hernán. Argazkia: Roberto Ríos Marrero. Música: Mento. Aktorea: Madeléline Diatta. Iraupena: 11 m. Sinopsis: Afrikar neskato baten istorioaren bitarrez, emakumeen aurkako tratu txarran gala utzen du agerian Nasija filmak.

Guillermo Ríos filmak hainbat sari irabazi ditu, besteak beste, Giza Eskubideen Donostiaroko Zinemaldiko Gatzetaren Epaimahaiak film labur onenaren emandako saria edo-eta Berlinoko Laburmetralen zinemaldiko, indarkeraren aurkako filma oneriarren saria.

Sinopsis: La película Nasija refleja el tema de los malos tratos contra las mujeres, a través de la historia de una niña africana. Esta película ha sido galardonada con diferentes premios, entre estos, el premio al mejor largometraje concedido por el Jurado de la Juventud del Festival de Cine de San Sebastián de Derechos Humanos; o bien el premio al mejor film contra la violencia del festival de cine de Cortometrajes de Berlín.



## DAS FRÄULEIN

Urtea: 2006. Alemania, Suitza, Bosnia-Herzegovina. Generoa: Drama. Iraupena: 81 m. J.B.G.A. Zuzendaria: Andrea Staka. Gidoia: Andrea Staka, Barbara Albert. Interpretatzaleak: Mirjana Karanovic, Ljubica Jovic, Oliver Zgorelec, Maria Skaric, Pablo Aguilar, Andrea Zogg. Argazkia: Igor Martinovic. Musikai: Meter von Siebenthal, Till Wyler, Daniel Jakob.

Sinopsis: Ruza jatetxe bat darama Zurlichen. Emeten du harren bizitza zehatz eta isla lokalean dagoela murgildurik. Mila, langileetako bat prerak prestatzen eta berzitzaten dabil inguruan lanean diharduteen langileentzat. Biak dira etorriñ bosniarra eta luzzoan daude Bosniatik kanpo. Egun baten Ana gazteea agertzen da, bizitzaren une bakoitzeko prest...

Sinopsis: Ruza lleva un restaurante de comidas en Zurich. Su estricta y silenciosa vida parece centrarse en el local. Mila, una de las empleadas, se encarga de cocinar y servir los platos a los obreros que trabajan por la zona. Ambas son inmigrantes bosnias y llevan muchos años fuera de su país. Un día aparece Ana, una joven llena de vida...

Sanak: 2006an: Locamoko Nazioarteko Zine Jaialdia: film onenaren urresko lehorainbarra; Sarajevoko Zine Jaialdia: film onena eta emakumezko aktorerek onena; Valladolideko Nazioarteko Zine Jaialdia-SEMINCI: Fipresci saria ; Zurich Hiriko Jaialdia: Film onena; 2007an Sutzako Zine Sanak: gidoi onenaren saria

Apirilaren 10an, eguna  
10 de abril, jueves

## PREGUNTAS SIN RESPUESTA

Urtea: 2005. Mexiko. Dokumentala. Iraupena: 120 m. Zuzendaria: Rafael Montero. Gidoia: Rafael Montero. Musika: Ramón Arcos. Argazkia: Miguel Ángel Nava, Guillermo Juárez, Armando Herrera, Marco Gómez, Lohengrin Zap.

Sinopsis: Ebeko intimitatea, gizarte-maila, Carlos familiarekin eta lagunekin zein maitagarria den...; horrek guztiek estaltzen du Martak, haren bikoteak, jasaten duen egoera larria.

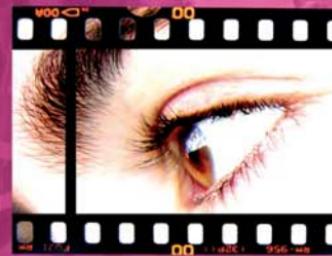
Sinopsis: Documental sobre los asesinatos y desapariciones de mujeres en Ciudad Juárez y Chihuahua, una historia de impunidad, omisión y negligencia donde madres y familias de las víctimas, compartiendo su dolor, cuentan sus historias a la cámara.

Apirilaren 17an, eguna  
17 de abril, jueves

## PROPIEDAD PRIVADA

Film laburra. Urtea: 2006. Espainia. Iraupena: 16 m. Zuzendaria: Ángeles Muñiz Cachón. Interpretatzaleak: Natalia Dicenta, Eduardo Velasco.

Sinopsis: La intimidad del hogar, el nivel social, Carlos es formidable y cariñoso con la familia y con las amistades...; todo esto oculta la grave situación que sufre Marta, su pareja.



Apirilaren 17an, eguna  
17 de abril, jueves

## XXY

Urtea: 2007. Argentina. Zuzendaria: Lucía Puenzo.  
Gidoia: Lucía Puenzo. Género: Drama. Iraupena: 87 m. Interpretazleak: Ricardo Darín, Inés Efrón, Marín Piroyanski, Germán Palacios, Valeria Bertuchelli, Carolina Peleri. Argazkia: Natasha Bräuer. Musikia: Andrés Goldstein, Daniel Tarrab.

Sinopsis: Alex 15 urteko gazteboak badu sekretu bat. Taio zenean gurasoak hirik aparteko txabola batean jarri ziren bizitzen. Buenos Airesko lagun batzuk Alvaro euren seme nerabearekin bisitatu ditzak. Atraktivio handia sortzen da eta horrek ekarriko du ikaratzetan zituen horri aurre egin behar izatea.

Sinopsis: Alex de 15 años, tiene un secreto. Nace y sus padres se trasladan a vivir a una chabola alejada de la ciudad. Unos amigos de Buenos Aires vienen de visita con su hijo adolescente de 15 años. Se produce una gran atracción y ésto supondrá hacer frente a lo que tanto les asustaba...

Sariak: 2007 Canneseko Zine Jaialdia: kritikanen asteko sari nagusia, Grand Rail D'or, Premio Apoyo ACID-CCAS, aipamen berezia Regard Jeunes sanan; 2007 Bangkok-eko nazioarteko Zine Jaialdia: Film onenaren saria, Kinarrea Dorado-izenekoa.



Apirilaren 24an, eguna  
24 de abril, jueves

## AWAY FROM HER

Urtea: 2007. Kanada. Género: drama. Iraupena: 110 m. Zuzendaria: Sarah Polley. Gidoia: Sarah Polley. Interpretazleak: Julie Christie, Gordon Pinsent, Olympia Dukakis, Michael Murphy. Argazkia: Luc Montpellier. Musikia: Jonathan Goldsmith.

Sinopsis: Grant y Fiona llevan años casados. Ahora, tras jubilarse, viven tranquilos en una casa de campo, pero los problemas mentales de Fiona inciden en su felicidad. Fiona quiere irse a un hogar de gente mayor para no crear más trabajo y fatigas a su marido. Esto conllevará un cambio en la vida y la relación de pareja.

Sinopsis: Grant y Fiona llevan años casados. Ahora, tras jubilarse, viven tranquilos en una casa de campo, pero los problemas mentales de Fiona inciden en su felicidad. Fiona quiere irse a un hogar de gente mayor para no crear más trabajo y fatigas a su marido. Esto conllevará un cambio en la vida y la relación de pareja.

Sariak: 2007 Sarasota Film Festival: ikus-entzuleen saria; 2007 Berlineko Jaialdia: ikuspegi berezia atalean



## PELIKULA GUZTIAK

Lekua  
Amaia Udal  
Antzokia

Ordua  
20:30

Sarrera  
4€

## TODAS LAS PELÍCULAS

Lugar  
Amaia Udal  
Antzokia

Hora  
20:30

Entrada  
4€

emakume txokoa

ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDÁGON



III.  
Zine zikloa

EMAKUME ZUZENDARIAK  
EMAKUME PROTAGONISTAK

